

Vehicle Link 3100

0 273 600 023

Deutsch (de)	3
English (en)	21
Français (fr)	39
Español (es)	57
Italiano (it)	75
Svenska (sv)	93
Nederlands (nl)	111
Norsk (no)	129

Vehicle Link 3100

0 273 600 023

Sicherheitshinweise und Kurzanleitung

Weitere Anleitungen mit zusätzlichen
Installationshinweisen, Anwendungsbeispielen und FAQ... finden Sie unter
www.boschconnectedvehicle.com

Bestimmungsgemäße Verwendung

Vehicle Link 3100, nachfolgend als VL 3100 bezeichnet, dient dem Auslesen und Übermitteln von Fahrzeugdaten aus OBD2-Schnittstellen in Kraftfahrzeugen. Die Übertragung der Daten erfolgt über Bluetooth an mobile Geräte wie z. B. Smartphones und über das integrierte GSM-Modul an die IT-Infrastruktur.

- ! VL 3100 ist ausschließlich für die in der Freigabeliste genannten Fahrzeuge vorgesehen, siehe www.boschconnectedvehicle.com
- ! VL 3100 darf nur mit einem Mindestabstand von 5 mm zwischen VL 3100 und dem Körper betrieben werden.

Verlust der Gewährleistung

! VL 3100 ist wartungsfrei und darf nicht geöffnet werden.

Für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch übernimmt der Hersteller keine Haftung. Verwenden Sie VL 3100 nur innerhalb der europäischen Union und der EFTA-Staaten und ausschließlich wie nachfolgend beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- und sogar Personenschäden führen.

Gefahr von Sachschäden

Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Bränden und zu anderen Sachschäden führen.

- ! Sollte VL 3100 Rauch entwickeln, verbrannt riechen oder ungewohnte Geräusche von sich geben, entfernen Sie VL 3100 umgehend von der OBD2-Schnittstelle.
- Betreiben Sie VL 3100 nicht, wenn das Gehäuse oder der Anschluss defekt ist oder andere sichtbare Schäden erkennbar sind.

- Schützen Sie VL 3100 vor Tropf- und Spritzwasser und fassen Sie VL 3100 nicht mit feuchten Händen an.
- Schalten Sie die Zündung ab, wenn Sie VL 3100 mit der OBD2-Schnittstelle verbinden oder trennen.
- VL 3100 nicht während der Fahrt einstecken oder entfernen.
- Betreiben Sie VL 3100 nur im Fahrzeug-Innenraum.
- Prüfen Sie das Gehäuse von VL 3100 regelmäßig auf Schäden.

Batterieentladung

VL 3100 benötigt zum Betrieb elektrische Energie des Fahrzeugs und ist permanent mit der Fahrzeugbatterie verbunden.

- ! Bei längeren Standzeiten kann es zur Entladung der Fahrzeugbatterie kommen. Wir empfehlen Ihnen, bei längeren Standzeiten des Fahrzeugs VL 3100 aus der OBD2-Schnittstelle zu entfernen.

Entsorgung (WEEE)



VL 3100 unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

VL 3100 muss getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

- Die zur Verfügung stehenden Rückgabesysteme und Sammelssysteme verwenden.
 - Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
-

CE-Konformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Produkt VL 3100 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie RED 2014/53/EU befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.boschconnectedvehicle.com

Installationshinweise

Voraussetzungen

Um Informationen aus dem OBD2-System ihres Fahrzeugs auslesen zu können, müssen Sie VL 3100 in die OBD2-Schnittstelle ihres Fahrzeugs einstecken. Zur Kopplung des Gerätes müssen Sie sich die App Ihres Vertragspartners (nachfolgend mit App bezeichnet) herunterladen und Ihren Anmeldenamen und Passwort festlegen. Informationen dazu erhalten Sie von Ihrem Vertragspartner.

Registrierung

Loggen Sie sich in der App Ihres Vertragspartners mit Ihrem Anmeldenamen und dem festgelegten Passwort ein. Sollten Sie noch keine Logindaten haben, registrieren Sie sich mit der App.



Während der Nutzung von VL 3100 werden Daten über das Internet gesendet. Dies wirkt sich auf Ihr verfügbares Datenvolumen und eventuell auf Ihre Online-Kosten aus.

VL 3100 einstecken

1. Die auf dem Gehäuse aufgedruckte PIN notieren.
2. App starten und die notierte PIN eingeben.
3. VL 3100 in die OBD2-Schnittstelle des Fahrzeugs einstecken.



Wo sich die OBD2-Schnittstelle in Ihrem Fahrzeug befindet, entnehmen Sie Ihren Fahrzeugunterlagen, der App oder der Internetseite www.boschconnectedvehicle.com

4. Zündung einschalten.

→ Blaue Kontrollleuchte leuchtet.



Die blaue Kontrollleuchte blinkt langsam, bis eine Verbindung zum GSM-Netz hergestellt werden konnte. Danach leuchtet die blaue Kontrollleuchte dauerhaft. Fehler in der Kommunikation werden durch Blinken der beiden Kontrollleuchten (blau und grün) in unregelmäßigen Abständen angezeigt. Verändern Sie Ihren Standort, um ein besseres Signal zum Mobilfunknetz zu erhalten.

VL 3100 mit der App verbinden (koppeln)

Nachdem VL 3100 mit der OBD2-Schnittstelle des Fahrzeugs verbunden wurde, müssen Sie VL 3100 mit der App koppeln.


1. App starten.
2. VL 3100 in der Liste der angezeigten Bluetooth-Geräte auswählen.



Danach verbindet sich das Smartphone automatisch über VL 3100 mit dem Fahrzeug. Grüne Kontrollleuchte leuchtet dauerhaft, wenn sowohl ein GSM-Signal vorhanden ist und eine sichere Bluetooth-Verbindung zum Smartphone hergestellt wurde.

Kommunikation mit dem Fahrzeug

VL 3100 kommuniziert nun erstmalig mit dem Fahrzeug. Nach kurzer Zeit erscheint in der App die Meldung "Fahrzeug erkannt" und Sie können Ihre Daten eingeben.

 In Einzelfällen sind weitere Details einzugeben. Informationen hierzu finden Sie auf der Internetseite www.boschconnectedvehicle.com und der Internetseite Ihres Vertragspartners.

Technische Daten

Eigenschaft	Wert
Abmessungen H x B x T	39 x 49 x 26 mm
Lagerung und Transport	-10 °C – 55 °C
Funktion	-30 °C – 60 °C
Ruhestrom	< 1,0 mA
Betriebsspannung (DC)	9 - 16 V
Gewicht	40 g

RED (Radio Equipment Directive)

Funkverbindung	Frequenzband	Abgestrahlte maximale Sendeleistung
Bluetooth	2,4 GHz	0,95 mW
GSM	870 - 960 MHz	1,01 W
GSM	1770 - 1880 MHz	0,75 W

Vehicle Link 3100

0 273 600 023

Safety Instructions and Quickstart

Further instructions with additional installation instructions, examples of applications and FAQ... can be found at www.boschconnectedvehicle.com

Intended use

Vehicle Link 3100, in the following referred to as VL 3100 is used to read-out and transmit vehicle data from OBD2 interfaces in motor vehicles. Data are transmitted via Bluetooth to mobile devices, e.g., smartphones, and via the integrated GSM module to the IT infrastructure.

- ! The VL 3100 is intended solely for the vehicles listed in the release list, see www.boschconnectedvehicle.com
- ! VL 3100 should be operated with minimum distance of 5 mm between VL 3100 and your body.

Loss of warranty

! VL 3100 is maintenance-free and must not be opened.

The manufacturer assumes no liability for damage arising from improper use. Use the VL 3100 only within the European Union and the EFTA countries and only in the manner described below. Every other use is deemed as unintended and can cause material damage as well as personal injury.

Risk of material damage

Improper use can cause fires and other material damage.

- ! If the VL 3100 generates smoke, smells as if it is burning or makes unusual noises, immediately unplug the VL 3100 from the OBD2 interface.
- Do not operate the VL 3100 if the housing or connection is faulty, or if there is other visible damage.

- Protect the VL 3100 from dripping and splashing water and do not touch the VL 3100 with wet hands.
- Switch off the ignition when you connect/disconnect the VL 3100 to/from the OBD2 interface.
- Do not plug in or unplug the VL 3100 while driving.
- Operate the VL 3100 only inside the vehicle.
- Regularly check the housing of the VL 3100 for damage.

Battery discharge

The VL 3100 needs electricity from the vehicle for operation and is permanently connected to the vehicle battery.

- ! It can drain the vehicle battery when connected for extended periods of time. We recommend to unplug the VL 3100 from the OBD2 interface if the vehicle is not used for an extended period of time.

Disposal (WEEE)



VL 3100 is subject to the European directive 2012/19/EU. The VL 3100 must be disposed of separately from household waste.

- Make use of the local return and collection systems for disposal.
 - Proper disposal prevents environmental pollution and possible health hazards.
-

CP compliance

The manufacturer herewith declares that the product VL 3100 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive RED 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available on the following Internet site:
www.boschconnectedvehicle.com

Installation notes

Prerequisites

To read out information from the OBD2 system of your vehicle, plug in the VL 3100 into the OBD2 interface of your vehicle. To connect the device, download the app of your contract partner (hereinafter simply referred as app) and determine a login name and a password. The contract partner provides the required information.

Registration

Log in to the App of your contract partner with your login name and the associated password. If you do not have login data, then register with the App.

- ! Data are transmitted over the Internet while you are using the VL 3100. This has an effect on your available data volume and possibly your online costs.

Inserting the VL 3100

1. Note the PIN printed on the housing.
2. Start the App and enter the noted PIN.
3. Insert the VL 3100 into the OBD2 interface of the vehicle.



Refer to your vehicle documentation, the App or the website www.boschconnectedvehicle.com to find out where the OBD2 interface is located in your vehicle.

4. Switch on ignition.

→ The blue indicator light illuminates.



The blue indicator light flashes slowly until a connection to the GSM network could be established. Afterwards the indicator light lights permanently. A flashing of both indicator lights (blue and green) at irregular intervals indicates faults in the communication. To receive a better signal to your mobile network, change your location.

Connecting the VL 3100 to the App

When the VL 3100 was successfully connected (linked) to the OBD2 interface of the vehicle, then link the VL 3100 to the App.


1. Start the App.
2. Select the VL 3100 in the list of Bluetooth devices displayed.



The smartphone then connects to the vehicle automatically via VL 3100. The green indicator light lights permanently if both a GSM signal is available and a secure Bluetooth connection to the smartphone was established.

Communication with vehicle

The VL 3100 now communicates with the vehicle for the first time. After a short period, the message "Vehicle detected" appears in the App and you can enter your data.

 In individual cases further details must be entered. Further information is available on the website www.boschconnectedvehicle.com and the website of your contract partner.

Technical data

Property	Value / range
Dimensions (W x H x D)	39 x 49 x 26 mm
Temperature: Storage and transport	-10 °C – 55 °C
Temperature: Operating	-30 °C – 60 °C
Quiescent current	< 1,0 mA
Operating voltage (DC)	9 - 16 V
Weight	40 g

RED (Radio Equipment Directive)

Wireless link	Frequency band	Maximum radiated transmitter power output
Bluetooth	2,4 GHz	0,95 mW
GSM	870 - 960 MHz	1,01 W
GSM	1770-1880MHz	0,75 W

Vehicle Link 3100

0 273 600 023

Consignes de sécurité et démarrage rapide

D'autres notices avec des consignes d'installation supplémentaires, des exemples d'application et des FAQ etc. figurent sous

www.boschconnectedvehicle.com

Utilisation conforme

Le Vehicle Link 3100, ci-après désigné par VL 3100, sert à la lecture et à la transmission de données de véhicules des interfaces OBD2 de véhicules de tourisme. La transmission des données a lieu via Bluetooth à des appareils mobiles comme par ex. des smartphones, et via le module GSM intégré à l'infrastructure informatique.

- ! Le VL 3100 est exclusivement prévu pour les véhicules indiqués dans la liste de validation, voir www.boschconnectedvehicle.com
- ! Le VL 3100 doit uniquement être exploité à une distance minimum de 5 mm entre le VL 3100 et le corps.

Perte de garantie

! Le VL 3100 est exempt de maintenance et ne doit pas être ouvert.

Le fabricant décline toute responsabilité pour des détériorations dues à une utilisation non conforme. Utiliser le VL 3100 uniquement dans l'Union Européenne et les états de l'AELE, et exclusivement comme décrit ci-après. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut conduire à des dégâts matériels, voire des lésions corporelles.

Risques de dégâts matériels

Une utilisation non conforme peut conduire à des incendies et autres dégâts matériels.

- ! Si le VL 3100 devait émettre de la fumée, une odeur de brûlée se développer ou des bruits inhabituels se produire, retirer immédiatement le VL 3100 de l'interface OBD2.
- Ne pas exploiter le VL 3100 lorsque la prise ou le boîtier est défectueux ou des dommages visibles sont détectés.

- Protéger le VL 3100 de projection et de ruissellement d'eau et ne pas saisir le VL 3100 avec des mains mouillées.
- Couper le contact lors du raccordement ou du débranchement du VL3100 à l'interface OBD2.
- Ne pas brancher ou débrancher le VL3100 pendant la conduite.
- Exploiter le VL 3100 uniquement dans l'habitacle du véhicule.
- Contrôler régulièrement le boîtier du VL3100 en vue de dommages.

Déchargement de batterie

Pour son fonctionnement, le VL 3100 a besoin de l'énergie électrique du véhicule et est en permanence raccordé à la batterie du véhicule.

- ! En cas d'immobilisation prolongée, la batterie du véhicule peut se décharger. Pour cette raison, nous recommandons de retirer le VL 3100 de l'interface OBD2 en cas d'immobilisation prolongée du véhicule.

Elimination (DEEE)



Le VL 3100 est soumis à la directive européenne 2012/19/CE.



Le VL 3100 doit être éliminé séparément des ordures ménagères.

- Utiliser les systèmes de reprise et de collecte mis à disposition.
 - L'élimination en bonne et due forme permet d'éviter de nuire à l'environnement et de mettre en danger la santé.
-

Conformité CE

Par la présente, le fabricant déclare que le produit VL 3100 est en accord avec les exigences fondamentales et les autres dispositions en vigueur de la directive RED 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.boschconnectedvehicle.com

Remarques relatives à l'installation

Conditions

Afin de pouvoir lire des informations issues du système OBD2 de votre véhicule, il est impératif de brancher le VL 3100 sur l'interface OBD2 de votre véhicule. Pour coupler l'appareil, télécharger l'application pour smartphone du revendeur et définir un nom de connexion et un mot de passe. Des informations à ce sujet sont disponibles auprès du revendeur.


Enregistrement

Connectez-vous dans l'application du revendeur avec votre nom de connexion et le mot de passe défini. Si vous ne disposez pas encore de données de connexion, enregistrez-vous avec l'appli.

- ! Pendant l'utilisation de VL 3100, des données sont envoyées via le réseau Internet. Ceci a un impact sur votre volume de données disponible et peut éventuellement avoir des conséquences sur vos coûts en ligne.


Brancher le VL 3100

1. Noter le PIN imprimé sur le boîtier.
2. Démarrer l'appli du revendeur et saisir le PIN noté.
3. Brancher le VL 3100 sur l'interface OBD2 du véhicule.

 Pour savoir où se trouve l'interface OBD2 dans votre véhicule, consulter la documentation de votre véhicule, l'application ou la page Internet www.boschconnectedvehicle.com

4. Mettre le contact.

→ Le témoin de contrôle bleu est allumé.

 Le témoin de contrôle bleu clignote lentement jusqu'à ce qu'une connexion ait été établie au réseau GSM. Le témoin de contrôle bleu est ensuite allumé en permanence. Des défauts de communication sont indiqués par clignotement des deux témoins de contrôle (bleu et vert) à intervalles irréguliers. Changer d'emplacement pour obtenir un meilleur signal au réseau mobile.

Raccorder le VL 3100 avec l'appli du revendeur

Une fois que le VL 3100 a été raccordé (coupler) à l'interface OBD2 du véhicule, le VL 3100 doit impérativement être couplé à l'appli du revendeur.


1. Démarrer l'appli du revendeur.
2. Sélectionner le VL 3100 dans la liste des appareils Bluetooth indiqués.



Le smartphone se raccorde ensuite automatiquement au véhicule via le VL 3100. Le témoin de contrôle vert est allumé en permanence lorsqu'un signal GSM est disponible et qu'une connexion Bluetooth sécurisée a été établie au smartphone.

Communication avec véhicule

Le VL 3100 communique ensuite pour la première fois avec le véhicule. Suite à un bref instant, le message "Véhicule détecté" apparaît dans l'application du revendeur et vous pouvez entrer vos données.

 Dans certains cas, des détails supplémentaires doivent être entrés. Pour plus d'informations, consulter la page Internet www.boschconnectedvehicle.com et la page Internet du revendeur.

Caractéristiques techniques

Caractéristique	Valeur / Plage
Dimensions h x l x p	39 x 49 x 26 mm
Stockage et transport	-10 °C – 55 °C
Fonction	-30 °C – 60 °C
Courant de repos	< 1,0 mA
Tension de service	9 - 16 V
Poids	40 g

RED (Radio Equipment Directive)

Liaison radio	Bande de fréquence	Puissance d'émission maximale diffusée
Bluetooth	2,4 GHz	0,95 mW
GSM	870 - 960 MHz	1,01 W
GSM	1770-1880MHz	0,75 W

Vehicle Link 3100

0 273 600 023

Indicaciones de seguridad e inicio rápido

Encontrará más instrucciones con instrucciones de instalación adicionales, ejemplos de utilización y preguntas frecuentes... en

www.boschconnectedvehicle.com

Uso conforme a lo previsto

El enlace de vehículo 3100, llamado en lo sucesivo VL 3100, sirve para leer y transmitir datos del vehículo de interfaces OBD2 de vehículos de motor. La transmisión de los datos se realiza a través de Bluetooth a dispositivos móviles como, por ejemplo, teléfonos inteligentes y a través del módulo GSM integrado a la infraestructura TI.

- ! El producto VL 3100 está previsto exclusivamente para los vehículos mencionados en la lista de autorización, véase www.boschconnectedvehicle.com
- ! El producto VL 3100 solo se puede utilizar con una distancia mínima de 5 mm entre el producto VL 3100 y el cuerpo.

Pérdida de la garantía

! VL 3100 no requiere mantenimiento y no se debe abrir.

El fabricante no se responsabiliza por daños causados por un uso indebido. Utilice el producto VL 3100 solo dentro de la Unión Europea y los países de la AELC, únicamente como se describe a continuación. Cualquier otro uso se considera no conforme al previsto y puede ocasionar daños materiales e incluso personales.

Peligro de daños materiales

El uso indebido puede ocasionar incendios y otros daños materiales.

- ! En caso de que el producto VL 3100 produzca humo, huela a quemado o produzca ruidos anormales, desconecte inmediatamente el producto VL 3100 de la interfaz OBD2.
- No utilice el producto VL 3100 si la carcasa o la conexión está defectuosa o si existen otros daños evidentes.

- Proteja el producto VL 3100 de gotas y salpicaduras de agua y no toque el producto VL 3100 con las manos húmedas.
- Apague el encendido cuando conecte o desconecte el producto VL 3100 con la interfaz OBD2.
- No conecte o desconecte el producto VL 3100 durante la conducción.
- Utilice el producto VL 3100 solo en el interior del vehículo.
- Revise regularmente que la carcasa del producto VL 3100 no tenga daños.

Descarga de la batería

El producto VL 3100 requiere la energía eléctrica del vehículo para funcionar y está conectado permanentemente a la batería del vehículo.

- ! Los periodos de inactividad prolongados pueden ocasionar la descarga de la batería del vehículo. Le recomendamos retirar el producto VL 3100 de la interfaz OBD2 durante periodos de inactividad prolongados del vehículo.

Eliminación (RAEE)



El producto VL 3100 está sujeto a la directiva europea 2012/19/UE.

El producto VL 3100 se debe eliminar separado de la basura doméstica.

- Para su eliminación utilizar los sistemas de devolución y recogida disponibles.
 - Con la eliminación adecuada se evitan daños ambientales y riesgos para la salud personal.
-

Conformidad CE

Por la presente el fabricante declara que el producto VL 3100 cumple los requisitos esenciales y las demás disposiciones pertinentes de la Directiva RED 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.boschconnectedvehicle.com

Instrucciones de instalación

Requisitos

Para poder leer información del sistema OBD2 de su vehículo, debe insertar el producto VL 3100 en la interfaz OBD2 de su vehículo. Para acoplar el dispositivo deberá descargar la aplicación del teléfono inteligente de su concesionario y establecer su nombre de usuario y contraseña. Recibirá información al respecto de su concesionario.

Registro


Inicie sesión en la aplicación de su concesionario con su nombre de usuario y la contraseña establecida. Si aún no tuviera los datos para iniciar la sesión, regístrese con la aplicación.



Durante la utilización del producto VL 3100 se enviarán datos a través de Internet. Esto afectará a su volumen de datos disponible y posiblemente a sus costes en línea.

Insertar el producto VL 3100

1. Anote el PIN impreso en la carcasa.
2. Iniciar la aplicación del concesionario e introducir el PIN anotado.
3. Insertar el producto VL 3100 en la interfaz OBD2 del vehículo.

 Encontrará la ubicación en su vehículo de la interfaz OBD2 en los documentos de su vehículo, la aplicación o en la página de Internet www.boschconnectedvehicle.com

4. Conectar el encendido.

→ El indicador luminoso azul está iluminado.



El indicador luminoso azul parpadea lentamente hasta que se puede establecer una conexión con la red GSM. Después el indicador luminoso azul se ilumina de forma continuada. Los fallos en la comunicación se indican mediante el parpadeo de ambos indicadores luminosos (azul y verde) en intervalos irregulares. Modifique su ubicación para obtener una señal mejor de la red inalámbrica.

Conectar(acoplar)elproductoVL3100 con la aplicación del concesionario


Una vez que el producto VL 3100 se ha conectado a la interfaz OBD2 del vehículo, deberá acoplar el producto VL 3100 con la aplicación del concesionario.

1. Iniciar la aplicación del concesionario.
2. Seleccionar el producto VL 3100 en la lista de los dispositivos Bluetooth.

i Después el teléfono inteligente se conecta automáticamente al vehículo a través de VL 3100. El indicador luminoso verde se ilumina de forma continuada cuando existe una señal GSM y se ha establecido una conexión de Bluetooth segura con el teléfono inteligente.

Comunicación con el vehículo

El producto VL 3100 se comunica ahora con el vehículo por primera vez. Al poco tiempo, en la aplicación del concesionario aparece el mensaje "Vehículo reconocido" y puede introducir sus datos.

 En algunos casos se deben introducir otros detalles. Encontrará más información al respecto en la página de Internet www.boschconnectedvehicle.com y en la página de Internet de su concesionario.

Datos técnicos

Propiedad	Valor/rango
Dimensiones (Alto x Ancho x Fondo)	39 x 49 x 26 mm
Almacenaje y transporte	-10 °C – 55 °C
Función	-30 °C – 60 °C
Corriente de reposo	< 1,0 mA
Tensión de servicio	9 - 16 V
Peso	40 g

RED (Radio Equipment Directive)

Conexión de radio	Banda de frecuencia	Potencia de transmisión máxima emitida
Bluetooth	2,4 GHz	0,95 mW
GSM	870 - 960 MHz	1,01 W
GSM	1770-1880MHz	0,75 W

Vehicle Link 3100

0 273 600 023

Avvertenze di sicurezza e guida rapida

Altre informazioni con istruzioni aggiuntive per l'installazione, esempi applicativi e FAQ... sono disponibili all'indirizzo

www.boschconnectedvehicle.com

Impiego conforme

Vehicle Link 3100, di seguito denominato VL 3100, serve per leggere e trasmettere i dati del veicolo dalle interfacce OBD2 dei veicoli a motore. La trasmissione dei dati avviene tramite Bluetooth a dispositivi mobili come p. es. smartphone e tramite il modulo GSM integrato al sistema IT.

- ! VL 3100 è progettato esclusivamente per i veicoli indicati nell'elenco approvato, vedere www.boschconnectedvehicle.com
- ! VL 3100 può essere azionato solo ad una distanza minima di 5 mm tra VL 3100 e il corpo.

Decadenza della garanzia

! VL 3100 è esente da manutenzione e non deve essere aperto.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni causati da un utilizzo improprio. VL 3100 deve essere utilizzato esclusivamente nell'ambito dell'Unione Europea e dei Paesi membri dell'EFTA e solo come descritto qui a seguito. Altri impieghi non sono considerati conformi alla destinazione d'uso e possono causare danni materiali e personali.

Pericolo di danni materiali

L'impiego non conforme può provocare incendi e altri danni materiali.

- ! Qualora VL 3100 dovesse generare fumo, emanare odore di bruciato o rumori insoliti, staccare immediatamente VL 3100 dall'interfaccia OBD2.
- Non utilizzare VL 3100 se l'alloggiamento o il collegamento è difettoso o in caso di altri danni visibili.

- Proteggere VL 3100 da gocce e spruzzi d'acqua e non toccare VL 3100 con le mani bagnate.
- Disinserire l'avviamento quando si collega o si scollega VL 3100 dall'interfaccia OBD2.
- Non collegare o scollegare VL 3100 quando il veicolo è in movimento.
- Utilizzare VL 3100 esclusivamente all'interno del veicolo.
- Verificare regolarmente che l'alloggiamento di VL 3100 non presenti danni.

Batteria scarica

VL 3100 funziona grazie all'energia elettrica del veicolo ed è quindi collegato in modo permanente alla batteria del veicolo.

- ! In caso di lunghi periodi di sosta la batteria del veicolo potrebbe scaricarsi. In caso di lunghi periodi di sosta del veicolo si consiglia di scollegare VL 3100 dall'interfaccia OBD2.

Smaltimento (WEEE)



VL 3100 è soggetto alle norme della direttiva europea 2012/19/UE.

VL 3100 non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

- Utilizzare i sistemi di resa e raccolta disponibili.
 - Lo smaltimento corretto consente di evitare danni ambientali e pericoli per la salute delle persone.
-

Conformità CE

Con la presente il produttore dichiara che il prodotto VL 3100 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53/EU. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.boschconnectedvehicle.com

Istruzioni per l'installazione

Requisiti necessari

Per poter leggere le informazioni contenute nel sistema OBD2 del veicolo, si deve collegare VL 3100 alla presa OBD2 del veicolo. Per interfacciare lo strumento si deve scaricare l'App per smartphone del provider e creare un nome utente e una password. Per informazioni al riguardo rivolgersi al proprio provider.

Registrazione


Eeguire il login nell'App del provider con il proprio nome utente e la password stabilita. Per i dati di login, se non ancora disponibili, è necessario registrarsi con l'App.



Durante l'impiego di VL 3100 i dati vengono trasmessi tramite Internet. Ciò influisce sul volume dati disponibile e sui costi online.


Inserire VL 3100

1. Annotare il PIN stampato sull'alloggiamento.
2. Avviare l'App del provider e inserire il PIN annotato.
3. Inserire VL 3100 nell'interfaccia OBD2 del veicolo.

 Per la posizione dell'interfaccia OBD2 nel veicolo, consultare la documentazione del veicolo, l'App o il sito Internet www.boschconnectedvehicle.com

4. Azionare l'avviamento.


→ Si accende la spia blu.

 La spia blu lampeggia lentamente fino a quando viene stabilito il collegamento alla rete GSM. Poi la spia blu resta accesa. Le spie lampeggianti (blu e verde) a intervalli irregolari indicano la presenza di errori di comunicazione. Si consiglia di cambiare posizione per ricevere un segnale migliore dalla rete mobile.

Collegamento di VL 3100 con l'App del provider


Dopo aver collegato VL 3100 con l'interfaccia OBD2 del veicolo, VL 3100 deve essere collegato con l'App del provider.

1. Avviare l'App del provider.
2. Selezionare VL 3100 nell'elenco dei dispositivi Bluetooth indicati.

 Quindi lo smartphone si collega automaticamente al veicolo tramite VL 3100. La spia verde si illumina fissa quando è disponibile il segnale GSM e si è stabilito un collegamento Bluetooth sicuro con lo smartphone.

Comunicazione con il veicolo

VL 3100 comunica per la prima volta con il veicolo. Dopo un breve intervallo nell'App del provider compare il messaggio "Veicolo riconosciuto" e si possono inserire i propri dati.

 In singoli casi è possibile che si debbano inserire anche altri dettagli. Altre informazioni a questo proposito sono disponibili all'indirizzo Internet www.boschconnectedvehicle.com e sulla pagina Internet del proprio provider.

Dati tecnici

Proprietà	Valore/campo
Dimensioni (alt. x largh. x prof.)	39 x 49 x 26 mm
Magazzinaggio e trasporto	-10 °C – 55 °C
Funzione	-30 °C – 60 °C
Corrente riposo	< 1,0 mA
Tensione di funzionamento	9 - 16 V
Peso	40 g

RED (Radio Equipment Directive)

Connes- sione radio	Banda di frequenza	Massima poten- za di trasmissio- ne emessa
Bluetooth	2,4 GHz	0,95 mW
GSM	870 - 960 MHz	1,01 W
GSM	1770-1880MHz	0,75 W

Vehicle Link 3100

0 273 600 023

Säkerhetsanvisningar och snabbstart

Ytterligare anvisningar med tillhörande installationsanvisningar, exempel på användningsområden och vanliga frågor hittar du i www.boschconnectedvehicle.com

Tillåten användning

Vehicle Link 3100, kallas nedan för VL 3100, används för att läsa av och förmedla fordonsdata från OBD2-gränssnitt i motorfordon. Dataöverföringen sker via Bluetooth till mobila enheter som t.ex. smartphones och via den inbyggda GSM-modulen till it-infrastrukturen.

- ! VL 3100 är endast tänkt att användas för fordon som är uppräknade i frigivningslistan, se www.boschconnectedvehicle.com
- ! VL 3100 får endast köras med ett minsta avstånd av 5 mm mellan VL 3100 kroppen.

Garantin upphör att gälla

! VL 3100 är underhållsfri och får ej öppnas.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig användning. Använd endast VL 3100 inom EU, EFTA-staterna och endast som beskrivs nedan. All annan användning är ej enligt bestämmelserna och kan orsaka materiella och t.o.m. personskador.

Risk för materiella skador

Användning som inte är enligt bestämmelserna kan leda till brand och andra materiella skador.

- ! Skulle VL 3100 ge ifrån sig rök, lukta bränt eller ge ifrån sig obekanta ljudskada omedelbart avlägsna VL3100 från OBD2-gränssnittet.
- Använd inte VL 3100 när kåpan eller anslutningen är defekta eller andra skador syns.

- Skydda VL 3100 från dropp- och stänkvatten och ta inte i VL 3100 med fuktiga händer.
- Stäng av tändningen när du förbinder eller avlägsnar VL 3100 till/från OBD2-gränssnittet.
- Anslut eller avlägsna inte VL 3100 under färd.
- Använd endast VL 3100 i fordonets kupé.
- Kontrollera regelbundet om VL 3100 är skadad.

Batteriurladdning

VL 3100 behöver el för driften och är alltid ansluten till fordonsbatteriet.

- ! Vid längre stillestånd kan fordonsbatteriet laddas ur. Vi rekommenderar dig att ta bort VL 3100 från OBD2-gränssnittet när fordonet inte används under en längre tid.

Kassering (WEEE)



För VL 3100 gäller det europeiska direktivet 2012/19/EU.

VL 3100 måste omhändertas åtskilt från hushållssoporna.

- Utnyttja tillgängliga återvinnings- och insamlingsystem.
 - Vid korrekt avfallshantering undviker du miljöskador och hälsorisker.
-

CE-konformitet

Härmed bekräftar tillverkaren att produkten VL 3100 överensstämmer med grundläggande krav och övriga gällande bestämmelser i direktivet RED 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-deklarationen om överensstämmelse finns på webbsidan:
www.boschconnectedvehicle.com

Installationsanvisningar

Förutsättningar

För att kunna läsa information från ditt fordons OBD2-system måste du koppla in VL 3100 i ditt fordons OBD2-gränssnitt. För att ansluta enheten måste du ladda ner smartphoneappen från din avtalspartner och bestämma användarnamn och lösenord. Du kan få mer information om detta från din avtalspartner.

Registrering

Logga in på din avtalspartners app med ditt användarnamn och det bestämda lösenordet. Om du inte har några användaruppgifter ska du registrera dig i appen.

- ! När du använder VL 3100 skickas data över internet. Detta påverkar hur mycket internettrafik du förfogar över och eventuellt dina nätkostnader.

Koppla in VL 3100

1. Notera pinkoden som är tryckt på kåpan.
2. Starta din avtalspartners app och ange den pinkod du noterat.
3. Koppla in VL 3100 i fordonets OBD2-gränssnitt.



OBD2-gränssnittets läge i fordonet hittar du i fordonets bruksanvisning, i appen eller på webbsidan www.boschconnectedvehicle.com

4. Slå på tändningen.

→ Den blå kontrollampen lyser.



Den blå kontrollampen blinkar långsamt tills en anslutning till GSM-nätet har upprättats. Därefter lyser den blå kontrollampen med fast sken. Fel i kommunikationen visas genom att de båda kontrollamporna blinkar (blå och grön) oregelbundet. Byt plats för att förstärka signalen till mobilnätet.

Anslut VL 3100 till avtalspartners app (koppla)

Efter att VL 3100 har anslutits till fordonsOBD2-gränssnittmåsteduförbindaVL3100 med avtalspartners app.


1. Starta din avtalspartners app.
2. Välj VL 3100 bland upplistade Bluetoothenheter.



Därefter ansluter sig din smartphone automatiskt över VL 3100 med fordonet. En grön kontrollampa lyser med fast sken när det finns en GSM-signal och en säker Bluetooth-anlutning har upprättats till smartphonen.

Kommunikation med fordonet

VL 3100 kommunicerar nu för med fordonet för första gången. Efter en kort stund visas meddelandet "Fordonet registrerat" i avtalspartners app och du kan ange dina uppgifter.

 I enstaka fall ska du ange fler uppgifter. Du hittar mer information på webbplatsen www.boschconnectedvehicle.com och på din avtalspartners webbplats.

Tekniska data

Egenskap	Värde/område
Mått H x B x D	39 x 49 x 26 mm
Förvaring och transport	-10 °C – 55 °C
Funktion	-30 °C – 60 °C
Viloström	< 1,0 mA
Driftspänning	9 - 16 V
Vikt	40 g

RED (Radio Equipment Directive)

Radioförbindelse	Frekvensband	Utstrålad maximal sändningseffekt
Bluetooth	2,4 GHz	0,95 mW
GSM	870 - 960 MHz	1,01 W
GSM	1770-1880MHz	0,75 W

Vehicle Link 3100

0 273 600 023

Veiligheidsinstructies en quickstart

Andere handleidingen met extra installatie-instructies, toepassingsvoorbeelden en FAQ's ... vindt u onder *www.boschconnectedvehicle.com*

Beoogd gebruik

Vehicle Link 3100, hierna VL 3100 genoemd, is bedoeld voor het uitlezen en overdragen van voertuiggegevens van de OBD2-interface in motorvoertuigen. De gegevens worden overgedragen via Bluetooth aan mobiele apparaten zoals bijvoorbeeld smartphones en via de geïntegreerde GSM-module aan de IT-infrastructuur.

- ! VL 3100 is uitsluitend bedoeld voor de in de vrijgavelijst genoemde voertuigen, zie *www.boschconnectedvehicle.com*
- ! VL 3100 mag alleen met een minimale afstand van 5 mm tussen VL 3100 en het lichaam worden gebruikt.

Vervallen van de garantie

! VL 3100 is onderhoudsvrij en mag niet worden geopend.

Voor schade door verkeerd gebruik is de fabrikant niet aansprakelijk. Gebruik VL 3100 alleen binnen de Europese unie en de EFTA-staten en uitsluitend zoals hierna is beschreven. Elk ander gebruik is niet conform de bedoeling en kan materiële schade en zelfs persoonlijk letsel veroorzaken.

Gevaar voor materiële schade

Verkeerd gebruik kan brand en andere materiële schade veroorzaken.

- ! Wanneer VL 3100 rook ontwikkelt, verbrand ruikt of ongewone geluiden maakt, maakt u de VL 3100 direct los van de OBD2-interface.
- Gebruik de VL 3100 niet, wanneer de behuizing of een aansluiting defect is of wanneer andere schade wordt geconstateerd.

- Bescherm VL 3100 tegen drui- en spatwater en pak de VL 3100 niet vast met vochtige handen.
- Schakel het contact uit, wanneer u VL 3100 aansluit op de OBD2-interface of daaruit losmaakt.
- VL 3100 niet tijdens het rijden aansluiten of losmaken.
- Gebruik VL 3100 alleen in het interieur van het voertuig.
- Controleer de behuizing van VL 3100 regelmatig op schade.

Accu-ontlading

VL 3100 heeft voor het bedrijf elektrische energie nodig van het voertuig en is permanent verbonden met de voertuigaccu.

- ! Bij langere stilstandtijden kan de voertuigaccu ontladen raken. Wij adviseren u, bij langere stilstandtijden van het voertuig, de VL 3100 los te maken uit de OBD2-interface.

Afvalverwerking (WEEE)



De VL 3100 is onderhevig aan de EU-richtlijn 2012/19/EG.

VL 3100 moet apart van het huisvuil worden afgevoerd.

- Maak voor een goede afvalverwerking gebruik van de beschikbare retour- en inzamelsystemen.
 - Door een correcte afvalverwerking wordt milieuschade en aantasting van de persoonlijke gezondheid voorkomen.
-

CE-conformiteit

Hiermee verklaart de fabrikant dat het product VL 3100 in overeenstemming is met de basiseisen en andere relevante bepalingen van de richtlijn RED 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

www.boschconnectedvehicle.com

Installatieaanwijzingen

Voorwaarden

Om de informatie uit het OBD2-systeem van uw voertuig te kunnen uitlezen, moet u VL 3100 op de OBD2-interface van uw voertuig aansluiten. Voor de koppeling van uw apparaat moet u de smartphone-app van uw contractdealer downloaden en uw gebruikersnaam en wachtwoord vastleggen. Informatie daarover krijgt u van uw contractdealer.


Registratie

Log in de app van uw contractdealer in met uw gebruikersnaam en het wachtwoord. Wanneer u nog geen login-gegevens heeft, registreer uzelf dan met de app.

- ! Tijdens gebruik van VL 3100 worden gegevens via het internet verzonden. Dit heeft invloed op uw beschikbare datavolume en eventueel op uw onlinekosten.

VL 3100 aansluiten

1. Noteer de op de behuizing gedrukte PIN.
2. Start de contractdealer-app en voer de genoteerde PIN in.
3. VL 3100 in de OBD2-interface van het voertuig steken.

 Waar de OBD2-interface zich in uw voertuig bevindt, kunt u vinden in uw voertuigdocumentatie, de APP of op de internetpagina www.boschconnectedvehicle.com

4. Contact inschakelen.

→ Blauwe controlelampje brandt.

 Het blauwe controlelampje knippert langzaam, tot een verbinding met het GSM-netwerk kon worden gemaakt. Daarna brandt het blauwe controlelampje continu. Fouten in de communicatie worden door knipperen van de beide controlelampjes (blauw en groen) met onregelmatige tussenpozen gesignaleerd. Verander uw locatie, teneinde een beter signaal van het mobiele netwerk te verkrijgen.

VL 3100 met contractdealer-app verbinden (koppelen)

Nadat VL 3100 met de OBD2-interfaces van het voertuig is verbonden, moet u VL 3100 met de contractdealer-app koppelen.


1. Start de contractdealer-app.
2. VL 3100 in de lijst van de getoonde Bluetooth-apparaten kiezen.



Daarna maakt de smartphone automatisch verbinding via VL 3100 met het voertuig. Groene controlelampje brandt constant, wanneer zowel een GSM-signaal aanwezig is en een betrouwbare Bluetooth-verbinding met de smartphone is gemaakt.

Communicatie met voertuig

VL 3100 communiceert nu voor de eerste keer met het voertuig. Na korte tijd verschijnt in de contractdealer-app de melding "Voertuig herkend" en u kunt uw gegevens invoeren.

 In bepaalde gevallen moeten meer details worden aangegeven. Informatie hierover vindt u op de internetpagina www.boschconnectedvehicle.com en de internetpagina van uw contractdealer.

Technische gegevens

Eigenschap	Waarde/bereik
Afmetingen H x B x D	39 x 49 x 26 mm
Opslag en transport	-10 °C – 55 °C
Functie	-30 °C – 60 °C
Ruststroom	< 1,0 mA
Bedrijfsspanning	9 - 16 V
Gewicht	40 g

RED (Radio Equipment Directive)

Radioverbinding	Frequentieband	Uitgestraald maximaal zendvermogen
Bluetooth	2,4 GHz	0,95 mW
GSM	870 - 960 MHz	1,01 W
GSM	1770-1880MHz	0,75 W

Vehicle Link 3100

0 273 600 023

Sikkerhetsinformasjon og hurtigstart

Ytterligere anvisninger mer ekstra installasjonsinstruksjoner, eksempler på bruk og FAQ... finner du under www.boschconnectedvehicle.com

Beregnet bruk

Vehicle Link 3100, heretter betegnet som VL 3100, brukes til utlesning og overføring av kjøretøydata fra OBD2-grensesnittet til motorkjøretøy. Overføringen av dataene skjer via Bluetooth til mobile enheter som f.eks. smarttelefoner og via den integrerte GSM-modulen til IT-infrastrukturen.

- ! VL 3100 er utelukkende ment for kjøretøyene nevnt i frigivelseslisten, se www.boschconnectedvehicle.com
- ! VL 3100 må bare benyttes med en avstand på minst 5 mm mellom VL 3100 og kroppen.

Tap av garanti

! VL 3100 er vedlikeholdsfri og skal ikke åpnes.

Produsenten påtar seg ikke noe ansvar for skader som oppstår på grunn av feil bruk. Bruk kun VL 3100 innenfor den europeiske unionen og EFTA-statene, og utelukkende som beskrevet under. All annen bruk regnes som ikke tiltenkt bruk, og kan føre til materielle skader og til og med personskader.

Fare for materielle skader

Feil bruk kan føre til brann og andre materielle skader.

- ❗ Hvis VL 3100 utvikler røyk, lukter brent eller avgir uvanlig lyd, fjern VL 3100 umiddelbart fra OBD2-grensesnittet.
- Bruk ikke VL 3100 hvis kapslingen eller tilkoblingen er defekt eller det er andre synlig skader.
- Beskytt VL 3100 mot vanndråper og vannsprut og grip ikke VL 3100 med fuktige hender.

- Slå av tenningen når du kobler VL 3100 til eller fra OBD2-grensesnittet.
- VL 3100 må ikke kobles til eller fra under kjøring.
- Bruk kun VL 3100 inne i kjøretøyet.
- Kontroller kapslingen til VL 3100 regelmessig for skader.

Batteriutlading

VL 3100 trenger elektrisk energi fra kjøretøyet for driften, og er permanent forbundet med kjøretøyets batteri.

- ! Ved lengre stillstandstider kan det medføre utlading av kjøretøyets batteri. Vi anbefaler at VL 3100 fjernes fra OBD2-grensesnittet ved lengre stillstandstider.

Kassering (WEEE)



VL 3100 er underkastet det europeiske direktivet 2012/19/EU.

VL 3100 må deponeres adskilt fra husholdningsavfall.

- Benytt for tilgjengelige retursystemer og innsamlingsystemer.
 - Med den forskriftsmessige deponeringen av unngår du miljøskader og fare for personlig helse.
-

CE-samsvar

Produsenten erklærer herved at produktet VL 3100 stemmer overens med de grunnleggende kravene og de øvrige gjeldende bestemmelsene i direktivet RED 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finner du på følgende internettadresse:

www.boschconnectedvehicle.com

Installasjonsinstrukser

Forutsetninger

For å kunne lese ut informasjon fra ditt kjøretøys OBD2-system, må du sette VL 3100 inn i OBD2-grensesnittet til ditt kjøretøy. For å koble til apparatet må du installere smarttelefon-appen til din avtalepartner og bestemme påloggingsnavn og passord.

Informasjon om dette kan innhentes fra din avtalepartner.

Registrering


Logg deg inn på appen til din avtalepartner med ditt påloggingsnavn og med fastlagt passord. Hvis du fortsatt ikke har noen inloggingsdata, registrer deg med appen.



Ved bruk av VL 3100 blir data sendt via Internett. Dette virker eventuelt inn på ditt tilgjengelige datavolum og eventuelt på dine online-kostnader.


Sett inn VL 3100

1. Noter PIN-koden trykket på kapslingen.
2. Avtalepartner-appen startes og den noterte PIN-koden legges inn.
3. Sett VL 3100 inn i OBD2-grensesnittet til kjøretøyet.

 Hvor OBD2-grensesnittet befinner seg i ditt kjøretøy, finner du i ditt kjøretøys underlag, appen eller du finner det på internettsiden www.boschconnectedvehicle.com

4. Slå på tenningen.

→ Blå kontrollampe lyser.

 Den blå kontrollampen blinker langsomt, til det kan opprettes en forbindelse til GSM-nettet. Deretter lyser den blå kontrollampen konstant. Feil ved kommunikasjonen indikeres ved blinking av de to kontrollampene (blå og grønn) i uregelmessige avstander. Forandre plassering, for å få et bedre signal til mobilnettet.

Forbinde (koble) VL 3100 med avtaleparter-APP

Etter at VL 3100 er forbundet med OBD2-grensesnittet til kjøretøyet, må du koble VL 3100 til avtaleparter-appen.


1. Start avtalepartner-appen.
2. Velg VL 3100 i listen over viste Bluetooth-apparater.



Deretter forbindes smarttelefonen automatisk via VL 3100 med kjøretøyet. Grønn kontrollampe lyser konstant, når både et GSM-signal er tilgjengelig og en sikker Bluetooth-forbindelse til smarttelefon er opprettet.

Kommunikasjon med kjøretøyet

VL 3100 kommuniserer nå for første gang med kjøretøyet. Etter kort tid viser avtalepartner-appen meldingen "Kjøretøy registrert" og du kan legge inn dine data.

 I enkelttilfeller skal det legges inn ytterligere detaljer. Informasjon om dette finner du på internettsiden www.boschconnectedvehicle.com og internettsiden til din avtalepartner.

Tekniske data

Egenskap	Verdi/område
Mål H x B x D	39 x 49 x 26 mm
Lagring og transport	-10 °C – 55 °C
Funksjon	-30 °C – 60 °C
Hvilestrøm	< 1,0 mA
Driftsspenning	9 - 16 V
Vekt	40 g

RED (Radio Equipment Directive)

Trådløs forbindelse	Frekevensbånd	Frekevensbånd
Bluetooth	2,4 GHz	0,95 mW
GSM	870 - 960 MHz	1,01 W
GSM	1770-1880MHz	0,75 W

Robert Bosch GmbH

Automotive Service Solutions

Franz-Oechsle-Straße 4

73207 Plochingen

DEUTSCHLAND

www.bosch.com

www.boschconnectedvehicle.com

1 689 989 323 | 2017-06-20